Commands & Drills: Extracted from the *Ordonnance Du Roi, Pour Régler L'Exercice De Ses Troupes D'Infanterie,Du 1.er Juin 1776* and the *Ordonnance Du Roi Pour Régler L'Exercice De L'Infanterie,Du 1.er Janvier 1766*

BASIC TERMS ("=" means pause)		
Terms	Translations	Pronunciation
À droite = droite.	Turn to the right 90 degrees	*Ah dwaht = dwaht*
À gauche = gauche.	Turn to the left 90 degrees	*Ah goash = goash*
Demi-tour = à droite.	Turn to the right 180 degrees	*Demi-tour = ah dwaht*
Garde = à vous.	Assume the position of the soldier, "attention"	*Guard = ah voo*
Tête = en face.	Face to the front	*Tet = ohn fass ["en" is nasal]*
En temps.	As you were	*Ohn tohm ["en" & "emp" are nasal]*
Repos.	Rest, at ease	*Rerh-poh*
Un, deux, trois, quatre, cinq, six, sept, huit, neuf, dix	One, two, three, four, five, six, seven, eight, nine, ten	*Uhn, derh, twah, cat(r), sank, seess, set, wheet, nerhf, deess*

COMMANDS & DRILLS

Rassemblement (Assembly)		
Terms	Translations	Pronunciation
Rassemblement.	Fall in, assemble	*Rah-som-bluh-mohn ["ent" is nasal]*
Garde = à vous.	Assume the position of the soldier	*Guard = ah voo*
À droite = alignement.	To the right, dress	*Ah dwaht = aleenyeh-mohn*
À gauche = alignement.	To the left, dress	*Ah goash = aleenyeh-mohnt*
Sur le centre = alignement.	To the center, dress	*Soorh lerh sohn-tra = aleenyeh-mohn*
Tête = en face.	Face to the front	*Tet = ohn fass*
Tête = à droite.	Face to the right	*Tet = ah dwaht*
Tête = à gauche.	Face to the left	*Tet = ah goash*

Port de l'Arme (Carrying the weapon)		
Portez = vos armes.	Shoulder firelocks	*Portay = vohz arm*
Reposez-vous = sur vos armes.	Order firelocks	*Rerh-pozay-voo = sur vohz arm*
Repos.	Rest, at ease	*Rerh-poh*

Inspection des Armes (Inspection of arms)		
Garde = à vous.	Assume the position of the soldier	*Guard = ah voo*
Deuxième rang, portez = vos armes.	Second rank, shoulder firelocks	*Derziem rahn, portay = vohz arm [“ahn” is nasal]*
Deuxième rang, ouvrez vos rangs, en arrière, quatre pas = marche.	Second rank, open ranks, to the rear, four steps, march (Open ranks, take distance)	*Derziem rahn, oovray voh rang, ohn ah-ree-air, cat pah, marsh [“ahn” is nasal*
Deuxième rang, reposez-vous = sur vos armes.	Second rank, order firelocks	*Derziem rahn, rerh-pohzay-voo = sur vohz arm*
Baïonnette = au canon.	Fix bayonets for inspection	*Bayonet = oh cah-nohn [“ohn” is nasal]*
Baguette = dans le canon.	Insert ramrod for inspection	*Bahget dohn lerh cah-nohn [“ohn” are nasal]*
Ouvrez = la giberne.	Open cartridge box	*Oovray la jee-bairn*
Fermez = la giberne.	Close cartridge box	*Fermay la jee-bairn*
Remettez = la baïonnette.	Return (remove) bayonet	*Rerh-mettay = bayonet*
Remettez = la baguette.	Return (put back) ramrod	*Rerh-mettay = la bahget*
Haut = les armes.	Poise firelocks	*Oh = layz arm*
Portez = vos armes.	Shoulder firelocks	*Portay = vohz arm*
Deuxième rang, serrez vos rangs = marche.	Close ranks	*Derziem rahn, sairray voh rahn = marsh*

Additional Commands (in sequence)		
Présentez = vos armes.	Present firelocks	*Pray-sen-tay = vohz arm*
Genou = en terre.	Uncover	*Jzerh-new = ohn tair [“ohn” is nasal]*
De bout.	Re-cover	*Derh boo*
Portez = vos armes.	Shoulder firelocks	*Por-tay = vohz arm*
L’arme = au bras. [Portez le fusil au bras.]	Support firelocks	*Larm = oh bra [Por-tay lerh foo-zeal oh bra]*
Portez = vos armes.	Shoulder firelocks	*Por-tay = vohz arm*
Deuxième rang, ouvrez vos rangs, en arrière, quatre pas = marche.	Second rank, open ranks, to the rear, four steps, march (Open ranks, take distance)	*Derziem rahn, oovray voh rahn, ohn ah-ree-air, cat pah, marsh*
Reposez-vous = sur vos armes.	Order firelocks	*Rerh-pohzay-voo = sur vohz arm*
Vos armes = à terre.	Ground firelocks	*Vohz arm = ah tair*
Relevez = vos armes.	Retrieve firelocks	*Rerh-levay = vohz arm*
Portez = vos armes.	Shoulder firelocks	*Por-tay = vohz arm*
Deuxième rang, serrez vos rangs = marche.	Close ranks	*Derziem rahn, sairray voh rang = marsh*
L’arme, sous le bras = gauche.	Secure firelocks	*Larm, soo lerh bra = goash*
Portez = vos armes.	Shoulder firelocks	*Por-tay = vohz arm*

Bayonet Drill		
Baïonnette = au canon.	Fix bayonets	*Bayonet = oh cah-nohn [“ohn” is nasal]*
Présentez = la baïonnette.	Present bayonets	*Pray-sen-tay = la bayonet*
En avant = marche.	Forward, march	*Ohn av-ahn = marsh [“ohn” & “ahn” are nasal]*
Sur le centre = alignement.	To the center, dress	*Soorh lerh sohn-tra = aleenyeh-mohn*
Halte.	Halt	*Alt*
Portez = vos armes.	Shoulder firelocks	*Por-tay = vohz arm*
Remettez = la baïonnette.	Return (remove) bayonet	*Rerh-mettay = bayonet*

Facing Commands		
À droite = droite.	Turn to the right 90 degrees	*Ah dwaht = dwaht*
À gauche = gauche.	Turn to the left 90 degrees	*Ah goash = goash*
Demi = à droite.	Turn to the right 45 degrees (quarter turn)	*Demi = ah dwaht*
Demi = à gauche.	Turn to the left 45 degrees (quarter turn)	*Demi = ah goash*
Demi-tour = à droite.	Turn to the right 180 degrees (about face)	*Demi-tour = ah dwaht*

Marching Drill		
Pas ordinaire.	Two-foot stride, 70 steps per minute	*Pah or-dee-nair*
Pas de route.	Two-foot stride, 90 steps per minute	*Pah derh root*
Pas de manoeuvre.	Two-foot stride, 120 steps per minute	*Pah derh man-er-vrah*
Alongez.	Two and ½ foot stride	*Ah-lon-jzay*
Pas ordinaire = marche.	Resume normal (70/min.) step	*Pah or-dee-nair = marsh*
En avant = marche.	To the front (forward march)	*Ohn avahn = marsh [“ohn” & “ahn” are nasal]*
Pas de route = marche.	Two-foot stride, 90 steps per minute	*Pah derh root = marsh*
Pas de manoeuvre = marche.	Two-foot stride, 120 steps per minute	*Pah derh man-er-vrah = marsh*
Pas ordinaire = marche.	Resume normal (70/min.) step	*Pah or-dee-nair = marsh*
Oblique, à droite = marche.	Right oblique	*Oh-bleek, ah dwaht = marsh*
En avant = marche.	To the front (forward march)	*Ohn avahn = marsh [“ohn” & “ahn” are nasal]*
Petit pas = marche.	Half step (one-foot stride)	*Perh-tee pah = marsh*
Pas ordinaire = marche.	Resume normal (70/min.) step	*Pah or-dee-nair = marsh*
Alongez = marche.	Step out at 2 ½-foot stride	*Ah-lon-jzhay = marsh*
Pas ordinaire = marche.	Resume normal (70/min.) step	*Pah or-dee-nair = marsh*
Marquez le pas.	Mark time	*Markay lerh pah*
Halte.	Finish step, then stamp foot to ground	*Alt*

En arrière, deux* pas = marche.	To the rear, two* steps (one pace), march	*Ohn ah-ree-air, derh [*see numbers] pah, marsh*
Tournez, à droite = marche.	Column, right turn, march	*Toor-nay, ah dwaht = marsh*
Tournez, à gauche = marche.	Column, left turn, march	*Toor-nay, ah goash = marsh*

Weapons Drill		
1. Chargez = vos armes.	Prime and load	*Shar-jzay = vohz arm*
2. Ouvrez = le bassinet.	Open pan	*Oovray = lerh bass-ee-nay*
3. Prenez = la cartouche.	Handle cartridge	*Prerh-nay = la cartoosh*
4. Déchirez = la cartouche.	Tear cartridge	*Day-sheer-ray = la cartoosh*
5. Amorcez.	Prime	*Ah-more-say*
6. Fermez = le bassinet.	Shut pan	*Fair-may = lerh bass-ee-nay*
7. L'arme = à gauche.	Cast about	*Larm = ah goash*
8. Cartouche = dans le canon.	Charge with cartridge	*Cartoosh = dahn lerh cah-nohn ["ahn"/"ohn"]*
9. Tirez = la baguette.	Draw rammer/ramrod	*Teer-ray = la bahget*
10. Bourrez.	Ram cartridge	*Boor-ray*
11. Remettez = la baguette.	Return (put back) ramrod	*Rerh-mettay = la bahget*
12. Portez = vos armes.	Shoulder firelocks	*Por-tay = vohz arm*

Firing Drill		
Aprettez = vos armes.	Make ready	*Ah-pret-tay = vohz arm*
En = joue.	Take aim	*Ohn = jzhoo ["ohn" is nasal]*
Feu.	Fire	*Ferh*
Le chien = au repos. (Unspoken command)	Half-cock firelocks	*Lerh shehahn = oh rerh-poh ["ahn" is nasal]*
Portez = vos armes. (If wish to stop firing)	Shoulder firelocks	*Por-tay = vohz arm*
Chargez = à volonté.	Prime and load (at will)	*Shar-jzhay = ah vol-on-tay*
Aprettez = vos armes.	Make ready	*Ah-pret-tay = vohz arm*
En = joue.	Take aim	*Ohn = jzhoo ["ohn" is nasal]*
Feu.	Fire	*Ferh*
L'arme, sous le bras = gauche.	Secure arms	*Larm, soo lerh brah = goash*
Portez = vos armes.	Shoulder firelocks	*Por-tay = vohz arm*
Rompez = vos rangs.	Dismissed	*Rom-pay = voh rahn ["ahn" is nasal]*

Dictionaire

A

B

C

CHIEN (m.)	Firelock; hammer; *literally*, dog

D

DRAPEAU (m.)	Flag; banner

E

F

G

GIBERNE (f.)	Cartridge box

H

I

J

K

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

W

X

Y

Z

Dictionary

A

B

C

CARTRIDGE BOX	la giberne

D

E

F

FIRELOCK (hammer)	le chien
FLAG	le drapeau

G

H

I

J

K

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

W

X

Y

Z